

Celebration of Mass / Celebración de la Misa

Monday—Friday 8:00 am
Saturday 8:00 am
5:00 pm (Vigil Mass for Sunday)
Sunday (English) 8:00 am
10:00 am
Domingo (Español) 12:00 mediodía

Holy Days / Días de Precepto

English 8:00am
Bilingual / Bilingue 7:00 pm

Sacraments / Sacramentos

Confession Confesión
4:00–4:30 pm Saturday / Sábado o por cita
Baptism Bautismo
English - First Sunday of the month Español - Segundo Domingo del mes
Confirmation Confirmación
Marriage Matrimonio
Anointing of the Sick Unción de los Enfermos
Call for an appointment Llame para una cita

Pastoral Team / Equipo Pastoral

Pastor / Párroco Rev. Francis Mark P. Garbo
Deacon / Diacono Vicente Cervantes
Deacon / Diacono Mario Zuniga
Director of Liturgy and Music Jerome Lenk
Director of Religious Education Maria Rosales-Uribe
Administrative Assistant Gina Dubon
Bookkeeper/Contadora Emy Pasion
Curator of the Old Mission Andrew A. Galvan
Director of Development Gustavo A. Torres
Maintenance Custodian Raju Kumar

Office hours: Monday–Friday, 8:30 am–12 noon, 1:00–5:00 pm

*For those who are sick and wish to be visited by a priest,
please call the Parish Office at (415) 621-8203.*

*Para aquellos que están enfermos y que desean recibir la visita de
un sacerdote, por favor llame a la oficina parroquial al (415) 621-8203.*



Mission Dolores Basilica

3321 Sixteenth Street
San Francisco 94114
415-621-8203 rectory
415-621-2294 fax
parish@missiondolores.org
www.missiondolores.org



missiondoloresf

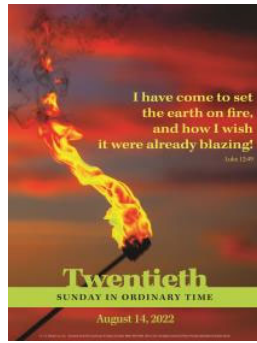
CHRIST'S PEACE COMES AT A PRICE

Certain words in today's Gospel can make us concerned: "Do you think that I have come to bring peace to the earth? No, I have come to bring division!" Isn't it true that this Jesus doesn't look much like the Jesus we used to know? The angels sang before the newborn Christ-child in Bethlehem: "peace on earth to men of good will." And in his public life Jesus himself proclaimed: "Blessed the peacemakers, for they will be called the children of God." And after his resurrection, he left us his most envied gift: "Peace I leave you, my peace I give you." Is Jesus contradicting himself?

Dear sisters and brothers,

1. The answer is No! Jesus is the builder of peace & he invites us to build it with Him. But be careful! The peace the **Jesus brings** is not a peaceful life of material wellbeing; it is not the tranquility that comes from lack of commitment, nor is it the comfortable acceptance of injustice, arrogance & vice that degrade human life. It is not giving up in the face of evil. The peace that Christ brings is the fruit of a difficult and prolonged struggle against the evil that seeks to grow in us & in our surroundings. The peace that Christ brings us is the serenity of knowing that we are in God's hands, in friendship with Him & our neighbor.
2. Christian Faith is an answer to the evil that tries to impose itself in our lives. Christ doesn't tell us: "Take it easy! There's no problem!" but rather he invites us to conversion, to cut sin at the root. It's true that God is merciful, but he also wants us to be converted. Within ourselves we bear two worlds engaged in conflict: the old man & the new man. To go from one to the other is called conversion, and this is the true, the most urgent inward revolution.
3. Jesus also speaks of division & the sword. He is referring to the treatment his followers will receive in the course of history. "Blessed are you when men insult you & persecute you, for your reward will be great in Heaven." Christians that accepts Christ's invitation are to change the world with their peaceful & strong response. They have dedicated themselves to the poor, the sick, to the defense of widows & orphans, the freedom of slaves, the creation of a society where the rights of men, women & children can be affirmed. And in return for all this they have been treated unjustly. And the persecution continues down to our day. Dear brothers and sisters, We live in the midst of a world that accepts other values, that thinks with a mentality that is not Christ's, that so often reacts with indifference, hostility, scorn & even with persecution of our Faith, sometimes openly & sometimes indirectly. We have only one thing to offer the world: the Cross of Christ that must be followed without compromise. We will be a sign of contradiction, but we will change the world like Christ promised us, building the civilization of love.

https://www.epriest.com/homily_packs/spanish/38#english



LA PAZ DE CRISTO TIENE UN PRECIO

Algunas palabras del Evangelio de hoy pueden dejarnos inquietos: "¿Pensáis que he venido a traer paz a la tierra? Pues no, ¡yo he traído la división!" ¿No es verdad que este Jesús no se parece al que conocíamos? Ante el niño Dios, recién nacido en Belén los ángeles cantaron: "paz en la tierra a los hombres de buena voluntad". Y en su vida pública Jesús mismo proclamó: "Bienaventurados los pacíficos, porque serán llamados hijos de Dios". Y después de resucitar nos dejó el regalo más codiciado: "La paz os dejo, mi paz os doy". ¿Jesús se está contradiciendo a sí mismo?

Queridas hermanas y hermanos:

1. La respuesta es ¡No! Jesús es el constructor de la paz y nos invita a construirla con Él. Pero ¡atención! La paz de Jesús no es la vida tranquila del bienestar material; no es la tranquilidad de la falta de compromiso, no es la cómoda aceptación de la injusticia, de la prepotencia, de los vicios que degradan la vida humana. No es la rendición ante el mal. La paz que Cristo nos trae es el fruto de una lucha continua y dura contra el mal que busca crecer en nosotros y a nuestro alrededor. La paz que Cristo nos trae es la serenidad de saber que estamos en las manos de Dios, en amistad con Él y con nuestros hermanos.
 2. La fe cristiana es una contestación al mal que quiere imponerse en nuestra vida. Cristo no nos dice: "¡Tranquilos! No pasa nada" sino que nos invita a la conversión, a cortar de raíz el pecado. Es verdad que Dios es misericordioso, pero también quiere que nos convirtamos. Dentro de nosotros llevamos dos mundos en lucha: el hombre viejo y el hombre nuevo. Pasar del uno al otro se llama conversión y esta es la verdadera revolución interior, la más urgente de todas.
 3. Jesús habla también de división y de espada. Se está refiriendo al trato que recibirán sus seguidores a lo largo de la historia. "Bienaventurados cuando os insulten y persigan, vuestra recompensa será grande en el cielo". Los cristianos que aceptan la invitación de Jesucristo, están destinados a cambiar el mundo con su contestación pacífica y fuerte. Se han dedicado a los pobres, a los enfermos, han defendido a las viudas y a los huérfanos, han liberado a los esclavos, han creado una sociedad en donde se han podido proclamar los derechos del hombre, de la mujer y del niño. Y a cambio de todo ello han sido injustamente maltratados. Y esta persecución continúa hasta nuestros días.
- Hermanos: Estamos en medio de un mundo que aprecia otros valores, que razona con una mentalidad que no es la de Cristo y que muchas veces reacciona con indiferencia, hostilidad, burla, e incluso con una persecución más o menos solapada ante nuestra fe. Sólo tenemos una cosa que proponer al mundo: la cruz de Cristo que hay que seguir sin componendas. Seremos signo de contradicción, pero cambiaremos el mundo, como Cristo nos prometió, construyendo la civilización del amor.

https://www.epriest.com/homily_packs/spanish/38#spanish





El Grupo de la Inmaculada Concepcion les invita a la Fiesta de Santo Domingo de Guzman hoy Domingo 14 de Agosto de 1:30pm a 6:00pm en el Auditorio de Mision Dolores. Baile, deliciosa comida Nicaraguense, bebidas, postres y rifas. Entrada Gratis! Los esperamos! Preguntas e informacion: Amparo Lopez-Galo 415-602-3427.

The Immaculate Conception Group invites you to the Feast of St. Dominic de Guzman today Sunday, August 14 from 1:30pm to 6:00pm in the Mission Dolores Auditorium. Dance, delicious Nicaraguan food, drinks, desserts and raffles. Free entrance! Questions and information: Amparo Lopez-Galo 415-602-3427



**Faith
Formation
Registration**

FAITH FORMATION -Classes will start on September 17 at 3:00 pm. You can register after the 5 pm Mass on August 27 and September 3rd. If interested in RCIA-Adult, Baptism, Communion, or Confirmation, RCIA will begin on Friday, September 14th at 6:30 pm in the St. Francis Room in the Auditorium..



Las clases de catecismo comenzarán el 17 de septiembre a las 3:00 pm. Puede registrarse después de la misa de las 5 pm el 27 de Agosto y el 3 de Septiembre. Si está interesado en RICA-Adulto, Bautismo, Comunión o Confirmación, RICA comenzará el viernes 14 de Septiembre a las 6:30 pm en el Salón St. Francis del Auditorio.



**Spiritual Direction
Available**

Fr. Rene Iturbe, SM
TRAINED AND CERTIFIED

Call 415-244-2748

Marist Community

625 PINE STREET, SAN FRANCISCO

READINGS FOR NEXT SUNDAY (AUGUST 21, 2022)

Twentieth-First Sunday in Ordinary Time

Isaiah 66:18-21

Psalms 117

Hebrews 12: 5-7, 11-13

Luke 13: 22-30

MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE MISA

MONDAY/LUNES -08/15

8:00 am Belinda Guillory (Dec)

TUESDAY / MARTES - 08/16

8:00 am Khalisi Parker (Int) & Mya Gunselman (Int)

WEDNESDAY / MIÉRCOLES -8/17

8:00 am Imelda Brooks (Int)

THURSDAY/ JUEVES - 08/18

8:00 am Brendan O'Rourke (Dec)

FRIDAY / VIERNES - 08/19

8:00 am Vivencia & Virginia Perez (Dec)

SATURDAY / SÁBADO -08/20

8:00 am Daniel Castro & Jose Manuel Jaramillo (Dec)

5:00 pm Thomas Donahue (Dec)

SUNDAY / DOMINGO - 08/21

8:00am Genevieve Tamayo (Int)

10:00am Mission Dolores Parishioners (Int)

12pm Alicia, Guillermo, Roger Ortega (Dec)

RETRouvaille
A LIFELINE FOR MARRIED COUPLES

Retrouvaille San Francisco
Septiembre 16,17,y18, 2022



Quieres salvar tu matrimonio?

Hay esperanza, Retrouvaille te da las herramientas para sanar y renovar tu relación.

Comunicate con nosotros para mas informacion y regístrate al:

(408) 417-4953 • (408) 794-9941

retrouvaillesfspanol@yahoo.com

Cupo limitado!



AUGUST 6/AUGUST 7

1st Collection: \$2266.00
2nd Collection: \$1174.00 (AAA)
E-Contributions : \$1746.05

**Next Week's Second Collection/
Segunda Colecta de la Próxima Semana**
Religious Education Fund

ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL 2022

AAA 2022 Goal: \$ 28,583

Total Donation to date: \$ 15,552.00
Amount needed: \$ 13,031.00

Our 2022 Archdiocesan Annual Appeal Assessment is \$28,583. Thank you very much for your generosity in contributing to our 2022's assessment. We are almost there we have 4 months to reach our goal. Reminder that every dollar we raise more than our goal comes back to us. We intend to use any excess of our goal for the Parish Maintenance Fund.

"Use whatever gift you have received, as faithful stewards of God's grace"



- 1) Visit the church website at www.missiondolores.org,
- 2) Click on the **Donate** button
- 3) Click on the Create Profile button, then
- 4) Follow the onscreen instructions to create an online profile and to schedule your recurring contributions.

WILL OR BEQUEST GIFTS

Please Remember Our Parish Family

Thank you! Your generosity has been a blessing to Mission Dolores Basilica Church throughout this past year. Your continued support allows us to help our church family spread God's Word throughout the world and maintain our church's facilities. As you begin year end tax planning, take advantage of the charitable tax deduction for gifts made before December 31 and consider the variety of gift options available to you. Your gift to our parish can make a great difference to us and help you as well. **ONLINE GIVING** is a convenient way to make your gift to Mission Dolores Basilica and parish.

A particular asset such as real estate or other valuables. You may also name the parish as a beneficiary of a retirement plan or life insurance policy. For more information or if you should have any questions on how to title the Parish in your Will or Trust please contact the Parish Office: Fr Francis Garbo, or Gustavo Torres at 415.621.8203 or parish@missiondolores.org.

MISSION STATEMENT

We of Mission Dolores Basilica Parish, as part of the Catholic Church in the Archdiocese of San Francisco, pledge ourselves to be a light shining in the darkness through the love that we share in the name of Christ, and through the power and guidance of the Holy Spirit. We pledge to celebrate the rich ethnic and cultural diversity of our parish community, to grow spiritually by giving loving service to those in need, to build community through liturgy, hospitality and ecumenism, as well as through social and cultural events, and to promote social justice in our neighborhood and city. We encourage the members of Mission Dolores to enrich themselves by participating in the liturgies, devotions and other activities of the parish, by sharing their faith with others, and by living their daily lives according to the teachings of Jesus Christ.

DECLARACIÓN DE PRINCIPIOS

Nosotros, miembros de la Parroquia de Misión Dolores, como parte de la Iglesia Católica en la Arquidiócesis de San Francisco, nos comprometemos a ser luz de esperanza que iluminé en la oscuridad, a través del amor que compartimos en el nombre de Cristo, y a través del poder y la guía del Espíritu Santo. Nos comprometemos a celebrar la rica diversidad étnica y cultural de nuestra comunidad parroquial, a crecer espiritualmente dando servicios de caridad a todos aquellos en necesidades, a crear comunidad a través de la liturgia, hospitalidad y ecumenismo, al igual que mediante de eventos sociales y culturales, y a promover la justicia social en nuestro vecindario y nuestra ciudad. Alentamos a los miembros de Misión Dolores a enriquecerse participando en las liturgias, devociones y otras actividades de la parroquia, compartiendo su fe con otros, y viviendo de acuerdo a las enseñanzas de Jesucristo.

THE OLD MISSION & GIFT SHOP

Mission San Francisco de Asis founded June 29, 1776, under the direction of Saint Father Junípero Serra is the oldest original intact Mission in California and is the oldest building in San Francisco.

Open Tuesday through Sunday 10:00a.m. to 4:00 p.m. Guided tours available for schools and groups by appointment: (415) 621-8203 ext. 15 or email: chochenyo@aol.com.

Welcome / Bienvenido

Please complete the form below and drop it in the collection box or mail it, if you:

- are a new parishioner
- have a new address
- have a new phone

Por favor de llenar esta formulario y ponerlo en la colecta o mandarlo por correo, si usted:

- es un nuevo feligres
- tiene un nuevo domicilio
- tiene un nuevo teléfono

Name/Nombre: _____

Address/Domicilio: _____

City/Ciudad: _____

Telephone/Teléfono: _____

Email _____